1

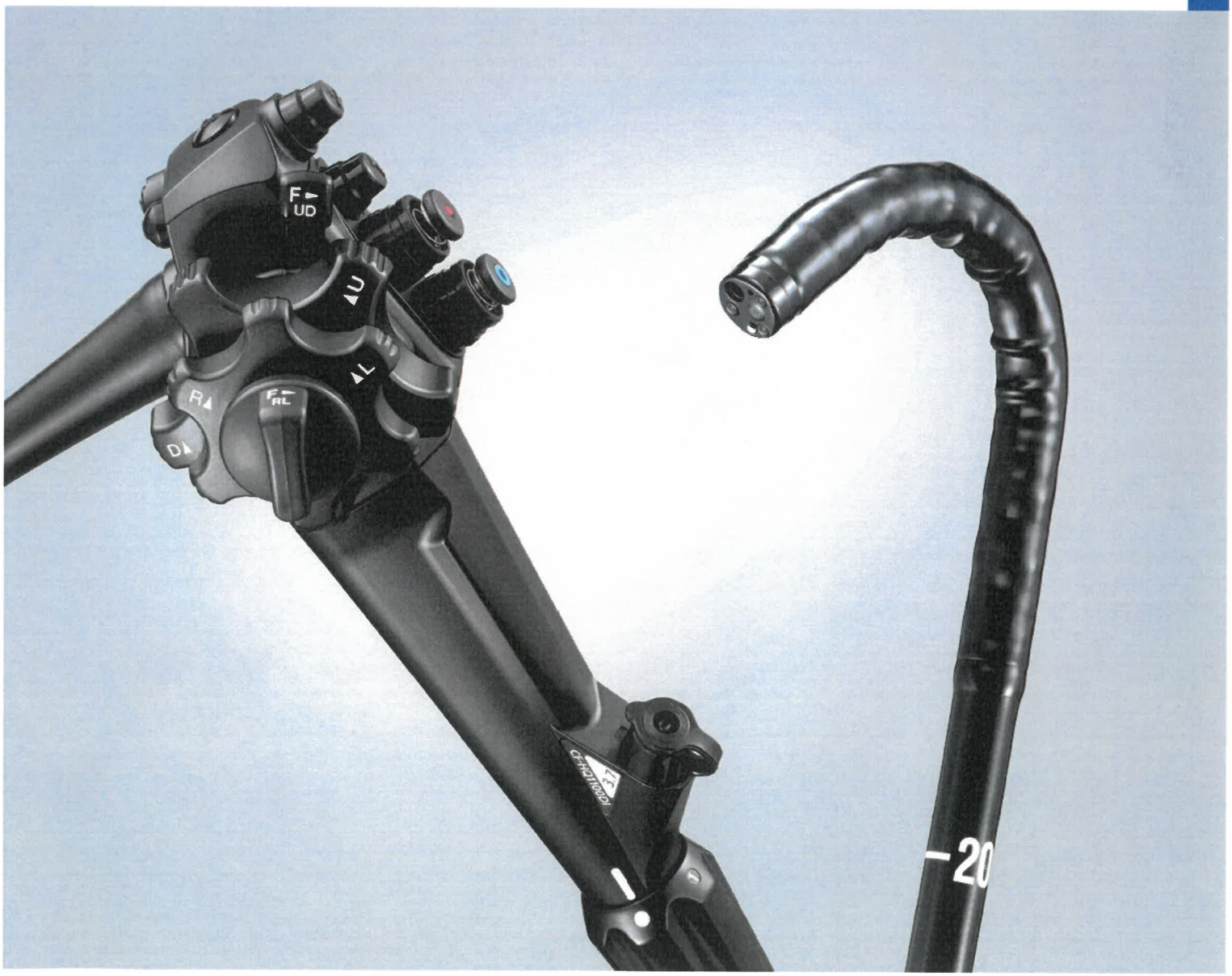
OLYMPUS

EVIS X1

Colonovideoscope

CF-HQ1100DL/I

Delivering Excellence in Routine Colonoscopy

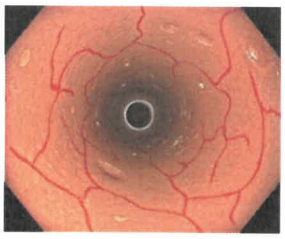


CF-HQ1100DL/I

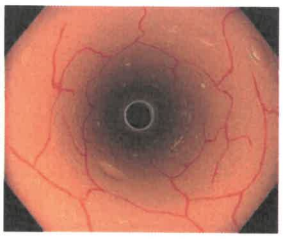
Delivering Excellence in Routine Colonoscopy

Optical Diagnosis Empowered by Dual Focus and NBI

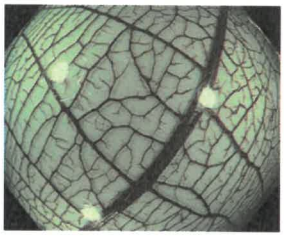
Dual Focus, a unique OLYMPUS optical innovation, allows the user to select the desired depth for observation and provides magnified images when in near focus mode with the simple push of a scope switch.
It supports HDTV image quality optical assessment of lesions in combination with well-established NBI (Narrow Band Imaging) observation.



TXI



White Light



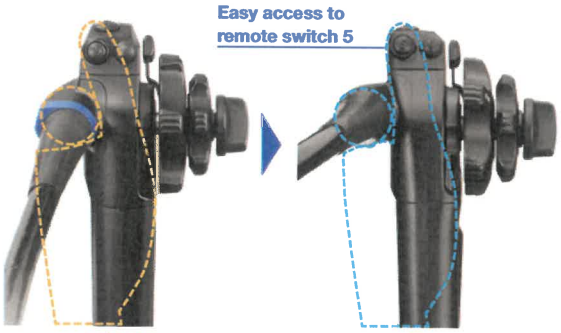
NBI Near Focus

Improved Image Quality and Innovative Observation Mode with CV-1500

When CF-HQ1100DL/I is combined with the CV-1500 Video Processor, the processor's 5-LED light source offers innovative observation modes, —TXI (Texture and Color Enhancement Imaging), RDI (Red Dichromatic Imaging) and NBI (Narrow Band Imaging)— while its noise reduction system enables clear observation with less noise.

ErgoGrip

The ergonomically designed handle provides a comfortable and stable grip, lighter weight, and greater ease in reaching the angulation control knobs and scope switches.



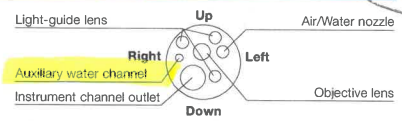
Conventional models

ErgoGrip

Other Features

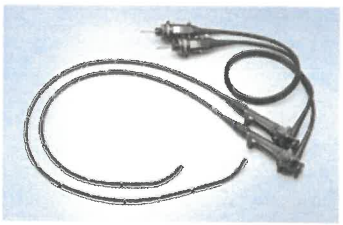
- RIT (Responsive Insertion Technology)
- ScopeGuide-ready · 170° Wide viewing angle
- WaterJet · Waterproof one-touch connector

Specifications

Optical System	Field of view	Normal focus mode: 170° Near focus mode: 160°
	Direction of view	Forward viewing
	Depth of field	Normal focus mode: 5 - 100 mm Near focus mode: 2 -6 mm
Insertion Section	Distal end outer diameter	ø 13.2 mm
	Distal end enlarged	
	Insertion tube outer diameter	ø 12.8 mm
	Working length	L: 1680 mm l: 1330 mm
	Channel inner diameter	ø 3.7 mm
Instrument Channel	Minimum visible distance*1	4 mm (Normal focus mode)
	Direction from which EndoTherapy accessories enter and exit the endoscopic image	
Auxiliary Water Channel	Direction from which water jet appears in the endoscopic image	

Bending Section	Angulation range	Up 180° / Down 180° / Right 160° / Left 160°
Total Length	L: 2005 mm l: 1655 mm	
Compatible System	Video system center OLYMPUS CV-1500 Video system center OLYMPUS CV-190/CV-190 Plus Xenon light source OLYMPUS CLV-190	

*1 Distance from the distal end of the endoscope.



COLONOVIDEOSCOPE OLYMPUS CF-HQ1100DL/I

M00253EN · 03/20 · OEKG

Specifications, design, and accessories are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

OLYMPUS

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG
Postbox 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany
Wendenstrasse 14–18, 20097 Hamburg, Germany
Phone: +49 40 23773-0, Fax: +49 40 233765
www.olympus-europa.com

3

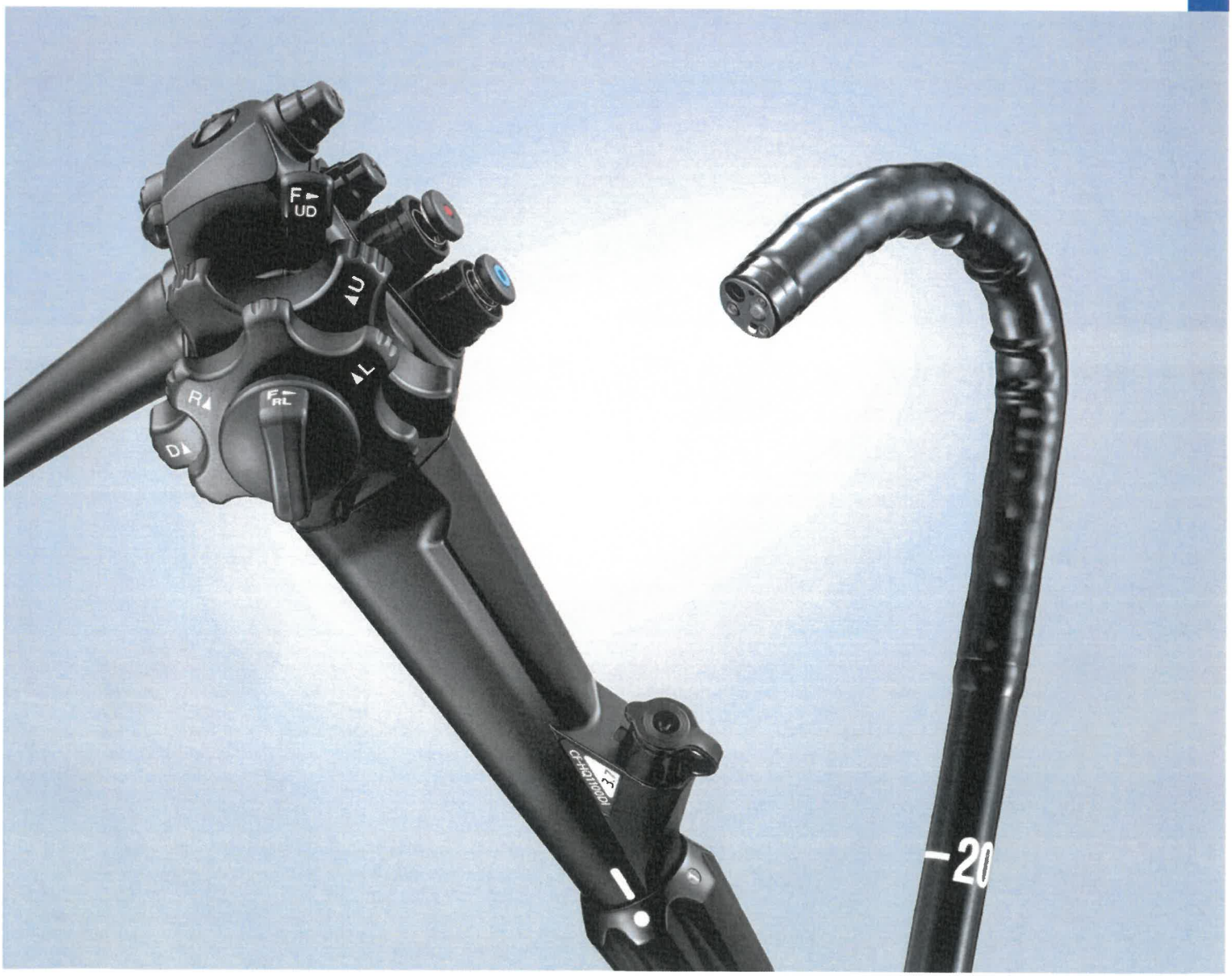
OLYMPUS

EVIS X1

Gaubtinės žarnos videoskopas

CF-HQ1100DL/I

Aukštos kokybės įprastinė kolonoskopijos procedūra

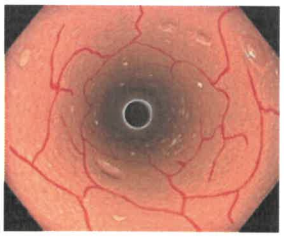


CF-HQ1100DL/I

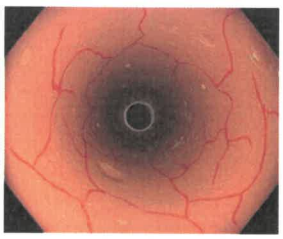
Aukštos kokybės įprastinė kolonoskopijos procedūra

Optinė diagnostika, dvigubo židinio ir NBI režimais

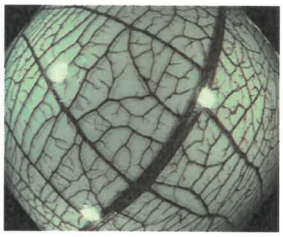
Dvigubo židinio režimas – unikali OLYMPUS optinė inovacija – leidžia naudotojui pasirinkti norimą stebėjimo gylį ir paprastu endoskopo jungiklio paspaudimu išdidina vaizdus, kai naudojamas artimo židinio režimas.
Šiuo režimu galima atlikti itin patikimą optinį pažeidimų vertinimą kartu naudojant plačiai taikomą NBI („Narrow Band Imaging“) stebėjimo režimą.



TXI



Balta šviesa



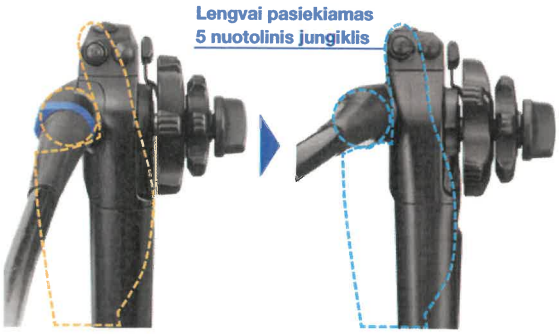
NBI artimas židinys

Geresnė vaizdo kokybė ir inovatyvus stebėjimo režimas su CV-1500

Kai CF-HQ1100DL/I naudojamas kartu su CV-1500 vaizdo procesoriumi, procesoriaus 5 LED šviesos šaltinis suteikia galimybę naudoti inovatyvius stebėjimo režimus – TXI („Texture and Color Enhancement Imaging“), RDI („Red Dichromatic Imaging“) ir NBI („Narrow Band Imaging“), o triukšmo mažinimo sistema užtikrina aiškų stebėjimą su mažiau triukšmo.

Ergonomiška rankena „ErgoGrip“

Ergonomiško dizaino rankena užtikrina patogų ir stabilų suėmimą, yra lengvesnė ir leidžia lengviau pasiekti sulenkimo valdymo rankenėles bei endoskopo jungiklius.



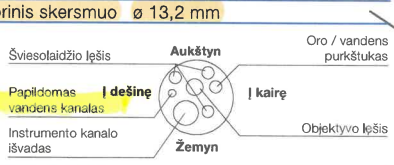
Įprasti modeliai

Ergonomiška rankena „ErgoGrip“

Kitos funkcijos

- RIT („Responsive Insertion Technology“)
- Paruoštas naudoti endoskopo kreipiklis
- 170° platus žiūrėjimo kampas
- Vandens srovė
- Vandeniui atspari vienu palietimu prijungiama jungtis

Specifikacijos

Optinė sistema	Matymo laukas	Įprasto židinio režimas: 170° Artimo židinio režimas: 160°
	Žiūrėjimo kryptis	Tiesioginis vaizdas
	Lauko gylis	Įprasto židinio režimas: 5–100 mm Artimo židinio režimas: 2–6 mm
Įleidžiamoji dalis	Distalinio galo išorinis skersmuo	ø 13,2 mm
	Padidintas distalinio galo vaizdas	
	Įleidžiamojo vamzdelio išorinis skersmuo	ø 12,8 mm
	Darbinis ilgis	I: 1 680 mm i: 1 330 mm
	Vidinis kanalo skersmuo	ø 3,7 mm
Instrumento kanalas	Minimalus matymo atstumas*1	4 mm (įprasto židinio režimas)
	Kryptis, kuria endoskopiniai instrumentai patenka į endoskopinį vaizdą ir iš jo išeina	
Papildomas vandens kanalas	Kryptis, kuria vandens srovė pasirodo endoskopiniame vaizde	

Lenkiamoji dalis	Sulenkimas	Aukštyn 180° / žemyn 180° / į dešinę 160° / į kairę 160°
Bendras ilgis	I: 2 005 mm i: 1 655 mm	
Suderinama sistema	Vaizdo sistemos centras OLYMPUS CV-1500 Vaizdo sistemos centras „OLYMPUS CV-190/CV-190 Plus“ Ksenoninės šviesos šaltinis OLYMPUS CLV-190	

*1 Atstumas nuo distalinio endoskopo galo.

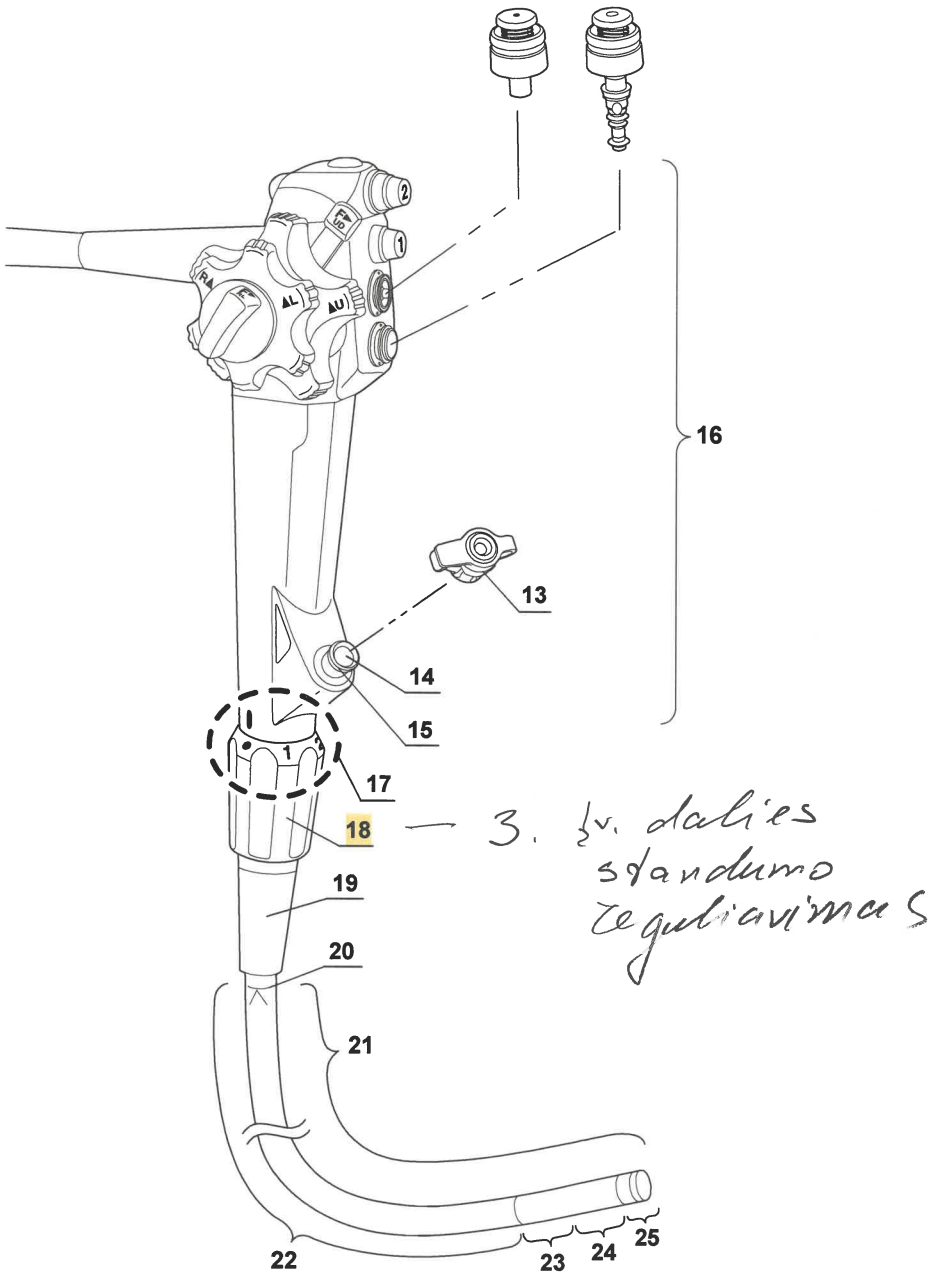
GAUBTINĖS ŽARNOS VIDEOSKOPAS „OLYMPUS CF-HQ1100DL/I“

„Olympus“ pasilieka paslaugų ir (arba) gaminių pasiūlymų klaidų, modifikavimo ir pakeitimų teisę.

OLYMPUS
OLYMPUS SVERIGE AB
Lietuvos filialas, L. Zamenhofo g.3, Z3, 06332 Vilnius, Lithuania
Telefonas: +370 5 2330021, Faksas: +370 5 2395468
www.olympus-europa.com

M00253LT · 03/20 · NLG

2.1 Terminija ir funkcijos



Nr.	Nomenklatūra	Aprašas
13	Biopsijos vožtuvas (MB-358) arba vienkartinis biopsijos vožtuvas (MAJ-1555)	Šis vožtuvas jungiamas prie instrumento kanalo angos, įkišamas endoskopinės terapijos priedas arba prijungiamas švirkštas.
14	Instrumento kanalo įleidimo anga	Į šią angą galima kišti endoterapijos priedą. Instrumento kanalo įleidimo anga jungiama instrumento kanalu su endoskopo distaliniame gale esančia instrumento kanalo išleidimo anga. Instrumento kanalas naudojamas kaip: • Kanalas, per kurį įkišami endoskopinės terapijos priedai. • Siurbimo kanalas • Skysčių tiekimo kanalas (iš švirkšto per biopsijos vožtuvą).
15	Instrumento kanalo anga	Prie šios angos prijunkite biopsijos vožtuvą.
16	Valdymo dalis	Valdoma lenkiamoji dalis, tiekiamas oras ir vanduo bei atliekamas siurbimas.
17	Žyma	Rodo esamą lankstumą, kai sulygiuota su žyma ant lankstumo reguliavimo žiedo.
18	Lankstumo reguliavimo žiedas	Sukdami šį žiedą nustatysite įleidžiamojo vamzdelio lankstumą. Kai ant žiedo esanti žyma „●“ sulygiuojama su žyma „ ▮ “ ant rankenos pagrindo, įleidžiamasis vamzdelis yra lanksčiausias. Norėdami sumažinti lankstumą, pasukite žiedą taip, kad skaičiai susilygintų su žyma „ ▮ “ („3“ atitinka pačią standžiausią padėtį). Sukant žiedą nuo „●“ link „3“, įleidžiamojo vamzdelio lankstumas palaipsniui mažėja.
19	Gaubtas	Neleidžia susilenkti jungčiai tarp įleidžiamojo vamzdelio ir valdymo dalies.
20	Įleidžiamosios dalies ribos žyma	Ši žyma rodo maksimalaus lygio vietą, iki kurios galima įleisti endoskopą į paciento kūną.
21	Įleidžiamoji dalis	Ši dalis yra įleidžiama į paciento kūno ertmes.
22	Įleidžiamasis vamzdelis	Jungia valdymo dalį ir lenkiamąją dalį.
23	Pasyvioji lenkiamoji dalis	Pasyviosios lenkiamosios dalies negalima lenkti naudojantis lenkimo reguliatoriais, bet ją galima lenkti pasyviai spaudžiant jos išorinį paviršių.
24	Lenkiamoji dalis	Ši dalis perkelia distalinį endoskopo galą, atliekant veiksmus su palenkimo AUKŠTYN / ŽEMYN ir (arba) DEŠINĖN / KAIRĖN kampo reguliatoriais.
25	Distalinis galas	Šiame distaliniame endoskopo gale yra objektyvo lęšis ir oro / vandens purkštukas.

3